



## DISCIPLINARE DI GARA

**PROCEDURA NEGOZIATA VOLTA ALLA STIPULAZIONE DI UN ACCORDO QUADRO AI SENSI DELL'ART. 54 DEL D.LGS 50/2016 AVENTE AD OGGETTO L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI IMPAGINAZIONE GRAFICA e STRUMENTI DI COMUNICAZIONE**

**CIG: 867039082B**

### **1. PREMESSE**

L'affidamento avverrà ad un unico soggetto tramite procedura negoziata con applicazione del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lett. b) D. Lgs. 50/2016 e s.m.i. e nel rispetto del Regolamento Generale dei Contratti di Turismo Torino e Provincia S.c.r.l

### **2. IMPORTO e DURATA DELL'ACCORDO**

L'appalto è costituito da un unico lotto in quanto le prestazioni contrattuali rappresentano un oggetto unitario.

La durata dell'appalto è di 24 mesi, decorrenti dalla data di sottoscrizione dell'Accordo Quadro

L'importo complessivo stimato per la durata massima dell'accordo (2 anni) dalla data di sottoscrizione dell'Accordo Quadro dell'affidamento è di € 50.000,00 IVA esclusa, comprensivo di ogni onere e spesa da sostenere a qualsiasi titolo.

Turismo Torino e Provincia, **non garantisce** l'assegnazione dei servizi fino al massimale indicato ed il pagamento avverrà solo ed esclusivamente per i servizi effettivamente svolti e fatturati, a seguito di regolare richiesta di preventivo. Quest'ultimo dovrà essere reso, da parte dell'appaltatore, in base ai prezzi offerti in sede di gara in ribasso rispetto alla base d'asta indicata.

### **3. OGGETTO**

Oggetto dell'accordo quadro è il servizio di impaginazione grafica e strumenti di comunicazione come indicato nel Capitolato di gara (All.1)

### **4. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA SINGOLA e ASSOCIATA E CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

Sono ammessi a partecipare alla presente procedura i soggetti di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016 in possesso dei requisiti prescritti dai successivi articoli del presente disciplinare.

Ai raggruppamenti ed ai consorzi si applicano le disposizioni di cui agli artt. 47 e 48 del D.Lgs. 50/2016.

Agli operatori economici concorrenti, è vietato partecipare alla gara in più di un R.T.I. o consorzio ordinario di concorrenti ovvero partecipare alla gara anche in forma individuale qualora gli stessi abbiano partecipato

**Turismo Torino e Provincia s.c.r.l.**

Uffici e sede legale

Via Maria Vittoria 19 • 10123 Torino Italy  
Tel. +39.011.8185011 • Fax +39.011.883426

P.Iva 07401840017 • Iscr. n° 294369/1997  
Registro imprese di Torino • REA n° 890093

[contact@turismotorino.org](mailto:contact@turismotorino.org)  
[www.turismotorino.org](http://www.turismotorino.org)



alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario, ai sensi dell'art. 48 comma 7, primo periodo del D. Lgs. 50/2016.

I consorzi fra società cooperative di produzione e lavoro, quelli tra imprese artigiane ed i consorzi stabili sono tenuti ad indicare per quali consorziati il consorzio concorre; ad essi è vietato partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara, pena l'applicazione di quanto previsto dall'art. 48, comma 7, ultimo periodo del D.Lgs. 50/2016.

## 5. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

a) inesistenza in capo all'offerente delle cause di esclusione dalla partecipazione alle procedure di affidamento degli appalti pubblici di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016;

b) iscrizione nel registro delle imprese nel settore oggetto di gara. Per i cittadini non residenti in Italia, la predetta iscrizione dovrà risultare da apposito documento, corredato da traduzione in lingua italiana, attestante l'iscrizione in analogo registro professionale o commerciale secondo la legislazione dello Stato di appartenenza;

## 6. MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA E SOTTOSCRIZIONE DEI DOCUMENTI DI GARA e SVOLGIMENTO della PROCEDURA di GARA

La presente procedura viene espletata mediante il portale di e-procurement della stazione appaltante <https://turismotorino.acquistitelematici.it>.

L'offerta, corredata dalla documentazione amministrativa e tecnica richieste, debitamente firmata digitalmente o mediante firma autografa, redatta in lingua italiana, dovrà pervenire esclusivamente tramite risposta alla RDO entro il termine perentorio **del 31/03/2021 ore 12:00 ivi indicato**.

Il portale assicura la segretezza delle offerte, impedisce di operare variazioni sui documenti inviati, garantisce l'attestazione ed il tracciamento di ogni operazione compiuta sulla piattaforma e l'inalterabilità della registrazione di sistema, quali rappresentazioni informatiche degli atti e delle operazioni compiute valide e rilevanti ai fini di legge.

Le offerte che dovessero pervenire oltre il predetto termine non saranno ammesse né prese in considerazione ai fini della gara e quindi non saranno valutate.

È in ogni caso responsabilità dei concorrenti l'invio completo dei documenti e delle informazioni entro i termini previsti, pena l'esclusione della presente procedura.

L'offerta vincola il concorrente per 180 giorni dal termine ultimo di presentazione.

L'invio dell'offerta dovrà avvenire seguendo le diverse fasi dell'apposita procedura guidata del portale di Turismo Torino e Provincia che consentono di predisporre 3 buste virtuali, A, B e C, ognuna delle quali dovrà contenere i documenti di seguito indicati.



In presenza di una sola offerta valida, Turismo Torino e Provincia S.c.r.l. si riserva fin d'ora la facoltà di procedere all'aggiudicazione.

## 6.1 Documentazione amministrativa\_busta virtuale A

Il concorrente dovrà inserire quale documentazione amministrativa i seguenti documenti:

- 1) Il presente disciplinare sottoscritto in ogni sua pagina in segno di accettazione o mediante firma autografa o digitale, dal legale rappresentante e/o dal procuratore speciale dell'offerente (in tal caso dovrà essere allegata la relativa procura in copia) con allegata fotocopia del documento di identità in corso di validità del soggetto sottoscrittore;
- 2) copia fotostatica dell'Accordo Quadro non compilato e senza aggiunte o integrazioni, sottoscritto in ogni sua pagina o tramite firma digitale, dal legale rappresentante e/o dal procuratore speciale dell'offerente (in tal caso dovrà essere allegata la relativa procura in copia);
- 3) copia del Capitolato Tecnico (Allegato 1) sottoscritto in ogni sua pagina o tramite firma digitale dal legale rappresentante e/o dal procuratore speciale dell'offerente (in tal caso dovrà essere allegata la relativa procura in copia);
- 4) autocertificazione in ordine al possesso dei requisiti generali di cui al punto 5 del presente disciplinare (Allegato B) (solo se NON abilitato al portale di E-procurement di Turismo Torino e Provincia S.c.r.l.)
- 5) tracciabilità dei flussi finanziari (Allegato C) (solo se la società NON risulta abilitata all'albo fornitori di Turismo Torino e Provincia);
- 6) copia della visura camerale in corso di validità (solo se la società NON risulta abilitata all'albo fornitori di Turismo Torino e Provincia).
- 7) indicazione tramite autocertificazione dell'eventuale intenzione di utilizzo del Subappalto con l'indicazione dei servizi che si intendono subappaltare.

## 6.2 Offerta Tecnica\_busta virtuale B

L'agenzia aggiudicataria si dovrà occupare della definizione dell'immagine coordinata di Turismo Torino e Provincia S.c.r.l., così come indicato nel Capitolato Tecnico (Allegato 1).

Le ditte verranno valutate tecnicamente in base ad una proposta creativa relativa allo strumento "newsletter".

La busta "B" dovrà pertanto contenere, **a pena di esclusione**:

Un'analisi della comunicazione esistente relativa allo strumento Newsletter con l'obiettivo di definire una immagine coordinata univoca dell'Ente nella comunicazione con i diversi target:

- Utente finale
- Trade/congressuale
- Istituzionale/enti
- Strutture ricettive/utente finale.



A tale scopo dovrà essere presentato 1 esempio di format di grafico coordinata per ognuno di questi target:

- A) NEWSLETTER UFFICI DEL TURISMO PER PUBBLICO MISTO LOCALE** che possa essere realizzato con strumenti semplici e condivisibili (es: Canva, Word etc), stampabile su A4, pubblicabile su Facebook

**Contenuti:** eventi della settimana, attività relative alla località, eventuali informazioni di servizio

**Località che utilizzeranno il format:** Torino, Cesana Torinese, Claviere, Pinerolo, Pragelato, Susa, Sestriere, Sauze D'Oulx, Bardonecchia

**Vincolo:** presenza logo Turismo Torino e Provincia, eventuale ente locale, Regione Piemonte

- B) NEWSLETTER TRADE/CONGRESSUALE, invio attraverso solo Mail Up**

**Contenuti:** quelli attualmente presenti

**Vincolo:** presenza logo Turismo Torino e Provincia, Regione Piemonte

- C) NEWSLETTER UTENTE FINALE, invio attraverso solo Mail Up**

**Contenuti:** quelli attualmente presenti

**Vincolo:** presenza logo Turismo Torino e Provincia, Regione Piemonte

- D) NEWSLETTER ISTITUZIONALE, invio attraverso Mail Up + VERSIONE CARTACEA**

**Contenuti:** quelli attualmente presenti

**Vincolo:** presenza logo Turismo Torino e Provincia, Regione Piemonte

Di tutti i format e gli impaginati prodotti si chiede la consegna mastro e pack file aperti per successive edizioni a cura di Turismo Torino e Provincia

**Per avere un'adeguata panoramica di tutti gli strumenti utilizzati e della loro impostazione grafica si rimanda a quando indicato nel Capitolato di gara in cui sono elencate tutte le tipologie di comunicazione inviate ai diversi target e i relativi link.**

L'offerta tecnica dovrà essere siglata dal legale rappresentante del prestatore di servizi/impresa concorrente o, nel caso di imprese riunite, dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo.

**Attenzione: non inserire alcun riferimento all'offerta economica all'interno della busta tecnica, pena**

**ESCLUSIONE**

### **6.3 Offerta economica\_busta virtuale C**

L'offerente dovrà caricare l'offerta economica come da FAC-SIMILE predisposto da Turismo Torino all'Allegato A, firmato dal legale Rappresentante o suo procuratore a pena esclusione.

L'offerta economica dovrà essere espressa con ribasso unico percentuale rispetto agli importi posti a base d'asta e sono comprensivi di ogni onere e spesa da sostenere a qualsiasi titolo



Il ribasso unico e percentuale dovrà essere espresso fino alla seconda cifra dopo la virgola (non saranno considerate cifre ulteriori).

Il ribasso unico e percentuale dovrà essere espresso inoltre in cifre ed in lettere (in caso di contrasto prevarrà l'offerta in cifre e/o in lettere più favorevole per TURISMO TORINO E PROVINCIA).

#### **6.4 Svolgimento delle sedute di gara**

La seduta pubblica telematica per l'apertura delle Buste virtuali A\_amministrative si terrà tramite il portale di e-procurement di Turismo Torino e Provincia S.c.r.l. il 31/03/2021 ore 14:00.

Verrà comunicata, a seguito espletamento apertura delle buste tecniche in seduta riservata, la data per la seduta pubblica per l'apertura delle buste virtuali C\_economiche.

### **7. CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE**

L'appalto è aggiudicato in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, ai sensi dell'art. 95, comma 2 del Codice.

La valutazione dell'offerta tecnica e dell'offerta economica sarà effettuata in base ai seguenti punteggi:

Offerta tecnica:	MAX 80 punti
Offerta economica:	MAX 20 punti

La valutazione delle offerte tecniche ed economiche è demandata ad una commissione giudicatrice nominata dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerte.

#### **7.1 Criteri di valutazione dell'Offerta Tecnica\_ verrà attribuito un massimo di 80/100 Punti**

La Commissione giudicatrice procederà a determinare l'offerta economicamente più vantaggiosa secondo il metodo aggregativo compensatore, applicando la seguente formula:

$$P(i) = \sum_n [W_i * V(a)_i]$$

dove:

P(i) = indice di valutazione dell'offerta i-esima;

n = numero totale dei requisiti;

W<sub>i</sub> = peso o punteggio attribuito al requisito (i);

V(a)<sub>i</sub> = coefficiente della prestazione dell'offerta (a) rispetto al requisito (i) variabile tra zero e uno;

∑ = sommatoria.

I coefficienti V(a)<sub>i</sub> sono determinati, per quanto riguarda gli elementi di natura qualitativa, attraverso la trasformazione in coefficienti variabili tra zero ed uno della somma dei valori attribuiti dai singoli commissari mediante il «confronto a coppie», sulla base delle preferenze accordate da ciascun commissario a ciascuna relazione, in confronto con tutti gli altri.

Ciascun commissario confronta l'offerta di ciascun concorrente indicando quale offerta preferisce ed il grado di preferenza, variabile tra 1 e 6 (1- nessuna preferenza; 2- preferenza minima; 3- preferenza piccola; 4- preferenza media; 5- preferenza grande; 6 - preferenza massima).

Una volta terminati i «confronti a coppie», si sommano i valori attribuiti ad ogni offerta da parte di tutti i commissari. Tali somme provvisorie vengono trasformate in coefficienti definitivi, riportando ad uno la somma più alta e proporzionando a tale somma massima le somme provvisorie prima calcolate.

**N.B.** Si precisa che in sede di valutazione delle offerte, nel caso in cui alcune soluzioni proposte da un concorrente siano valutate dalla commissione **non migliorative** (allorché conformi al capitolato), non si procederà all'esclusione del concorrente dalla gara ma se ne terrà conto nell'assegnazione dei coefficienti numerici e, in particolare, **sullo specifico criterio di valutazione al suddetto concorrente sarà assegnato un coefficiente pari a zero.**

Viceversa, **nel caso in cui manchino all'interno della relazione uno o più elementi** di quelli richiesti della presente disciplinare, ritenuti **essenziali** per la valutazione dell'offerta, si procederà **all'esclusione** del concorrente.

Per il criterio di valutazione di natura quantitativa i coefficienti saranno determinati dalla Commissione giudicatrice attraverso la seguente formula:

$$C_i = R_a / R_{max}$$

Dove:

$C_i$  = coefficiente attribuito al concorrente i-esimo

$R_a$  = valore offerto dal concorrente a;

$R_{max}$  = valore dell'offerta più conveniente

Il coefficiente ottenuto andrà poi moltiplicato per il massimo punteggio attribuibile a tale criterio.

I criteri e sub-criteri di valutazione sono di seguito indicati:

- a) Creatività (max. 28 punti) così suddivisi:
  
  
- b) Rispondenza agli obiettivi (max 26 p.ti), così suddivisi:
  
  
- c) Rispondenza ai target (max 26 p.ti).

**Se le offerte ammesse sono in numero inferiore a 3**, a ciascun elemento di valutazione qualitativa di cui ai precedenti punti a.2.iii) e b) è attribuito un punteggio variabile tra zero e uno, assegnato discrezionalmente da parte di ciascun commissario. In tal caso si procede a trasformare la media dei coefficienti attribuiti ad ogni offerta da parte di tutti i commissari in coefficienti definitivi, riportando ad uno la media più alta e proporzionando a tale media massima le medie provvisorie prima calcolate.



## 7.2 Criteri di valutazione dell'Offerta Economica – verrà attribuito un massimo di 20/100 punti

L'offerta economica verrà valutata sulla base dei seguenti criteri.

Relativamente all'elemento prezzo, il coefficiente variabile tra zero e uno, sarà determinato attraverso la seguente formula:

$$V_{(a)i} = R_a / R_{max}$$

Dove:

$V_{(a)i}$  = coefficiente attribuito al concorrente i-esimo;

$R_a$  = valore offerto dal concorrente a;

$R_{max}$  = valore dell'offerta più conveniente

andrà poi moltiplicato per il massimo punteggio attribuibile all'offerta economica (30 punti).

Qualora il punteggio relativo all'elemento prezzo e la somma dei punteggi relativi agli altri elementi di valutazione delle offerte siano entrambi pari o superiori ai limiti di cui all'art. 97, comma 3 del D. Lgs. 50/2016, la Stazione Appaltante procederà alla verifica dell'anomalia dell'offerta ai sensi dell'art. 97, commi 4, 5 e 6.

Si applicano le disposizioni di cui all'art. 97 del D. Lgs. 50/2016.

## 8. AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO e STIPULA DELL'ACCORDO QUADRO.

A seguito della formulazione della proposta di aggiudicazione da parte della commissione giudicatrice, il RUP, effettuerà verifica di conformità di eventuali offerte anomale, e **unicamente sull'aggiudicatario provvisorio, la verifica dei requisiti generali e speciali**

**Tale verifica verrà effettuata tramite il sistema AVCPass, verrà quindi richiesto all'aggiudicatario di produrre il PassOE che dovrà essere creato attraverso il sito:**

[www.avcp.it/portal/public/classic/Servizi/Formazione/OperatoreEconomico](http://www.avcp.it/portal/public/classic/Servizi/Formazione/OperatoreEconomico)

In caso di esito negativo delle verifiche, la stazione appaltante procederà alla revoca dell'aggiudicazione.

## 9. DEFINIZIONE DELLE CONTROVERSIE

Per le controversie derivanti dall'Accordo Quadro è competente il Foro di Torino

## 10. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Gli offerenti autorizzano TURISMO TORINO E PROVINCIA S.c.r.l., ai sensi del D.Lgs. 196/2003 e dell'art. 13 GDPR 679/16 – “Regolamento Europeo” sulla protezione dei dati personali”, al trattamento dei propri dati personali ai fini della presente procedura di gara.

## 11. IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Manuela Gai, Responsabile Ufficio Acquisti Affari Generali della Stazione Appaltante.



Le richieste di eventuali chiarimenti, di natura tecnica o amministrativa e le informazioni inerenti gli aspetti procedurali, devono pervenire alla Stazione Appaltante entro e non **oltre le ore 10:00 del giorno 24/03/2021** nelle modalità previste dal portale di e-Procurement di Turismo Torino.

Si precisa altresì che le richieste verranno evase **entro le ore 18:00 del giorno 25/03/2021** mediante le modalità previste dal portale.

Il Responsabile del Procedimento

Dott.ssa Manuela Gai